California Department of Education • July 2021

**English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)**

# Initial ELPAC Computer-Based Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information  
where indicated in brackets.

Minamahal na Magulang o Tagapangalaga:

Kapag irerehistro ang iyong anak para sa paaralan, nlista mo na ang iyong anak ay nagsasalita ng ibang wika maliban sa Ingles. Sa mga pampublikong paaralan ng California, ang lahat ng mga mag-aaral na pumapasok sa paaralan sa kauna-unahang pagkakataon ay susuriin sa Initial English Language Proficiency Assessments for California, [Mga Pagsusuri sa Wikang Ingles para sa California] o “Panimulang ELPAC,” kung ang kanilang wika sa tahanan ay hindi Ingles.

Ang Panimulang ELPAC ay isang kinakailangang pagsusuri na makakatulong makilala ang mga mag-aaral na nangangailangan ng tulong sa pag-aaral ng Ingles sa pamamagitan ng pagtukoy kung ang mag-aaral ay isang nag-aaral ng Ingles o bihasa na sa Ingles. Mahalaga ito upang makuha nila ang suportang kailangan nila upang magawa nila ng maayos ang lahat ng mga paksa sa paaralan. Ang boses ng iyong anak ay I-rerecord bilang bahagi ng Pananalitang bahagi ng pagsusulit na nakabatay sa computer. Ang isang maliit na porsyento ng mga tugon ng mag-aaral ay gagamitin upang mapatunayan ang kawastuhan ng pagmamarka at hindi gagamitin para sa pagkakakilanlan. Ang lahat ng naitala na mga tugon ay sisirain pagkatapos na ma-validate ang mga marka.

Batay sa mga resulta sa Home Language Survey, **ang iyong anak ay susuriin sa Panimulang ELPAC.**

Sa taong ito, ang mga pagsusuri ng ELPAC ay maaaring pangasiwaan nang malayuan, sa personal, o sa pamamagitan ng isang kombinasyon ng personal at malayuang pagsusuri, batay sa mga alituntunin ng kagawaran ng pampublikong kalusugan ng lalawigan. Sa puntong ito, **[insert district name]** ay nagpaplano na mangasiwa ng mga pagsusuring ELPAC **[insert: in person, remotely, or through a combination of in-person and remote]** sa lahat ng mga karapat-dapat na mag-aaral. Magbibigay kami ng karagdagang impormasyon sa pagsusuri sa tagsibol sa lalong madaling panahon.

***[remove this section if administering in-person]:***Ang mga mag-aaral ay kukuha ng pagsubok mula sa kaligtasan ng kanilang mga tahanan at kukonekta sa test examiner sa computer. Para matiyak na matanggap ng bawat estudyante ang pinakatumpak na marka, ibinibigay namin ang sumusunod na mga patnubay sa pagkuha ng test ng mga mag-aaral:

* Maaari mong tulungan ang iyong anak na pumasok sa sesyon ng pagsusuri.
* Huwag ninyong banggitin kaninuman ang mga katanungan sa pagsusuri o anumang mga materyal para sa pagsusuri sa kaninuman bago, habang, o pagkatapos ng pagsusuri.
* Walang maaaring mag-record ng pagsusuri o gumamit ng camera o anumang iba pang device upang kumuha ng mga larawan ng tanong sa pagsusuri o ng iyong anak na kumukuha ng pagsusuri.
* Upang matiyak na ang pagsusuri ay nakumpleto ng iyong anak nang walang tulong, susubaybayan ang iyong anak sa pamamagitan ng video at audio (isang web camera at mikropono) habang kumukuha ng pagsusuri.
  + Ginagamit ang camera para lamang obserbahan ang inyong anak at ang kapaligiran sa oras ng pagsusuri at hindi nito i-rerecord ang session. Mangyaring sundin ang lahat ng mga tagubiling ibinigay ng test examiner tungkol sa kung saan ilalagay ang camera.
  + Kung hindi magamit ng iyong anak ang camera ng computer, mikropono, at speaker o headphone habang nasa remote na pagsusuri, maaari kang makipag-ugnayan sa **[insert name and contact information]** para sa ibang paraan upang maibigay ang pagsusuri sa iyong anak.
* Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang web page ng Mga Dulugan ng Mga Magulang/Tagapangalaga sa <https://www.elpac.org/resources/parent-resources/>.

Ikaw ay isang mahalagang bahagi ng edukasyon ng iyong anak. Upang matulungan ang iyong anak na maghanda para sa pagsusuri, maaari kang:

* Magbasa sa iyong anak o magbasa sa iyo ang iyong anak nang regular.
* Gumamit ng mga larawan at itanong sa iyong anak na sabihin sa iyo kung ano ang nakikita nila, o kung ano ang nangyayari sa bawat larawan.
* Bigyan ang iyong anak ng mga pagkakataong gumamit ng wika sa labas ng paaralan.
* Makipag-usap sa guro ng iyong anak tungkol sa mga kasanayan sa pakikinig, pagsasalita, pagbabasa, at pagsusulat ng iyong anak upang makatulong na suportahan ang kanilang pag-unlad.

Upang matuto nang higit pa tungkol sa ELPAC, pumunta sa Kagawaran ng Edukasyon ng Mga Gabay ng Magulang ng California upang Maunawaan ang web page sa <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

Maaari mo ring suriin ang mga halimbawang tanong sa pagsusuri sa mga pagsubok na kasanayan, na matatagpuan sa website ng Starting Smarter ng ELPAC sa <https://elpac.startingsmarter.org/>.

Kung mayroon kang anumang mga katanungan tungkol sa iyong anak na kumukuha ng ELPAC, mangyaring makipag-ugnayan sa **[insert name of school contact]** sa **[insert phone number and/or e-mail address]**.

Sumasaiyo,

**[*Insert name of LEA superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**